

# Conlift1 LS

Montažne i pogonske upute



Other languages



Conlift1 LS  
<http://net.grundfos.com/qr/i/98491876>

be  
think  
innovate

GRUNDFOS 

# Conlift1 LS

---

<b>English (GB)</b>	
Installation and operating instructions. . . . .	4
<b>Български (BG)</b>	
УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ. . . . .	11
<b>Čeština (CZ)</b>	
Montážní a provozní návod. . . . .	18
<b>Deutsch (DE)</b>	
Montage- und Betriebsanleitung. . . . .	25
<b>Dansk (DK)</b>	
Monterings- og driftsinstruktion. . . . .	32
<b>Eesti (EE)</b>	
Paigaldus- ja kasutusjuhend. . . . .	39
<b>Español (ES)</b>	
Instrucciones de instalación y funcionamiento . . . . .	46
<b>Suomi (FI)</b>	
Asennus- ja käyttöohjeet. . . . .	53
<b>Français (FR)</b>	
Notice d'installation et de fonctionnement. . . . .	60
<b>Ελληνικά (GR)</b>	
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας . . . . .	67
<b>Hrvatski (HR)</b>	
Montažne i pogonske upute . . . . .	74
<b>Magyar (HU)</b>	
Telepítési és üzemeltetési utasítás. . . . .	81
<b>Italiano (IT)</b>	
Istruzioni di installazione e funzionamento . . . . .	88
<b>Lietuviškai (LT)</b>	
Įrengimo ir naudojimo instrukcija . . . . .	95
<b>Latviešu (LV)</b>	
Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija. . . . .	102
<b>Nederlands (NL)</b>	
Installatie- en bedieningsinstructies . . . . .	109
<b>Polski (PL)</b>	
Instrukcja montażu i eksploatacji . . . . .	116
<b>Português (PT)</b>	
Instruções de instalação e funcionamento . . . . .	123

<b>Română (RO)</b>	
Instrucțiuni de instalare și utilizare . . . . .	130
<b>Srpski (RS)</b>	
Uputstvo za instalaciju i rad . . . . .	137
<b>Русский (RU)</b>	
Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации . . . . .	144
<b>Svenska (SE)</b>	
Monterings- och driftsinstruktion . . . . .	152
<b>Slovensko (SI)</b>	
Navodila za montažo in obratovanje . . . . .	159
<b>Slovenčina (SK)</b>	
Návod na montáž a prevádzku . . . . .	166
<b>Türkçe (TR)</b>	
Montaj ve kullanım kılavuzu . . . . .	173
<b>Українська (UA)</b>	
Інструкції з монтажу та експлуатації . . . . .	181
<b>中文 (CN)</b>	
安装和使用说明书 . . . . .	188
<b>Қазақша (KZ)</b>	
Орнату және пайдалану нұсқаулықтары . . . . .	194
Appendix . . . . .	201

# Hrvatski (HR) Montažne i pogonske upute

## Prijevod originalne engleske verzije

Ove montažne i pogonske upute opisuju Grundfos Conlift.

Odjeljci 1-4 donose informacije potrebne kako bi otpakirali, ugradili i pokrenuli proizvod na siguran način.

Odjeljci 5-10 donose važne informacije o proizvodu, kao i podatke o servisiranju, pronalasku pogreške i odlaganju proizvoda.

## SADRŽAJ

	Stranica
<b>1. Simboli korišteni u ovom dokumentu</b>	<b>74</b>
1.1 Upozorenja o opasnostima koje uključuju opasnost od smrti ili ozljede	74
1.2 Druge važne napomene	75
<b>2. Primanje proizvoda</b>	<b>75</b>
2.1 Prijevoz proizvoda	75
<b>3. Ugradnja proizvoda</b>	<b>75</b>
3.1 Mehanička montaža	75
3.2 Električna instalacija	75
<b>4. Pokretanje proizvoda</b>	<b>76</b>
4.1 Kontrola alarma	76
<b>5. Predstavljanje proizvoda</b>	<b>76</b>
5.1 Opis proizvoda	76
5.2 Predviđena namjena	76
5.3 Nacin rada	77
5.4 Rukovanje kondenzatima	77
5.5 Označavanje i odobrenja	77
5.6 Dodatna oprema	77
<b>6. Regulacijske funkcije</b>	<b>77</b>
<b>7. Servisiranje proizvoda</b>	<b>78</b>
7.1 Održavanje	78
7.2 Servis	78
7.3 Kontaminirani proizvodi	78
<b>8. Otkrivanje smetnji na proizvodu</b>	<b>79</b>
<b>9. tehničke podatke</b>	<b>80</b>
<b>10. Zbrinjavanje</b>	<b>80</b>



Prije ugradnje pročitajte ovaj dokument. Instalacija i pogon moraju biti sukladni s lokalnim propisima i prihvaćenim kodovima profesionalne izvedbe.



Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina ili više te sobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ako su pod nadzorom ili su poučene o upotrebi ovog proizvoda na siguran način i razumiju uključene opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i druge radove održavanja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

## 1. Simboli korišteni u ovom dokumentu

### 1.1 Upozorenja o opasnostima koje uključuju opasnost od smrti ili ozljede

#### OPASNOST



Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili osobne ozljede.

#### UPOZORENJE



Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili osobne ozljede.

#### PAŽNJA



Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti manje ili srednje ozljede.

Tekst koji prati tri simbola opasnosti OPASNOST, UPOZORENJE I PAŽNJA će biti strukturirani na sljedeći način:

## 1.2 Druge važne napomene



Plavi ili sivi krug sa bijelim simbolom označava da se mora poduzeti radnja da bi se izbjegla opasnost.



Crveni ili sivi krug s dijagonalnom prečkom, moguće sa crnim simbolom označava da se radnja ne smije poduzeti ili mora prestati.



Ako se ove upute ne slijede može doći do kvara ili oštećenje opreme.



Savjeti i prijedlozi koji olakšavaju posao.

## 2. Primanje proizvoda

### 2.1 Prijevoz proizvoda

#### UPOZORENJE



#### Oštećenje tijela

Smrt ili teška ozljeda  
- Slažite maksimalno dvije palete zajedno tijekom transporta.

## 3. Ugradnja proizvoda



Ugradnju smije izvoditi samo posebno obučeno osoblje u skladu s lokalnim propisima.

Ako već nije integrirana, vodena zamka (emisije) mora biti postavljena na svim ulazima.

Conlift nije namijenjen za uporabu na otvorenom.

### 3.1 Mehanička montaža

Pogledajte također brzi vodič isporučen sa Conliftom.

Pri instaliranju Conlifta, pripazite na sljedeće:

- Kondenzat mora slobodno ulaziti u precrpni uređaj.
- Otvori za hlađenje na poklopcu motora ne smiju biti pokriveni.
- Precrpni uređaj mora biti lako dostupan kako bi se olakšalo održavanje.
- Crpna stanica mora biti ugrađena u dobro osvijetljenoj i prozračnoj prostoriji.

## 3.2 Električna instalacija

### OPASNOST

#### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Zaštitno uzemljenje (PE) utičnice mora biti povezano sa zaštitnim uzemljenjem proizvoda. Utikač mora stoga imati isti sustav PE spoja kao i utičnica.



### OPASNOST

#### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Instalaciju se mora montirati s pomoću uređaja diferencijalne struje (RCD) sa strujom iskapčanja manjom od 30 mA.



### OPASNOST

#### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Crpka mora biti priključena na eksternu glavnu sklopku s minimalnim kontaktnim razmakom od 3 mm (0,12 inča) na svim polovima.



Električno spajanje mora obaviti ovlašteni električar.

Električno spajanje potrebno je izvesti sukladno lokalnim propisima.

Provjerite da opskrbni napon i frekvencija odgovaraju vrijednostima navedenima na natpisnoj pločici.

Opskrbni kabel ima Schuko utikač ili slobodni kraj kabela. Kabel je dužine 2 metra.



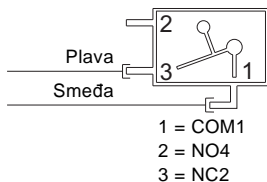
Električni spoj opskrbnog kabela sa slobodnim krajem mora biti spojen od strane ovlaštenog električara.

### 3.2.1 Kabel za izvor kondenzata ili eksterni alarm

Conliff ima sigurnosnu preljevnu sklopku koja može biti spojena na izvor kondenzata ili eksterni alarmni sustav. Sklopka je priključena na kabel alarma sa slobodnim krajem.

Mogu se koristiti alarmni sustavi s reguliranim naponom od 250 VAC, 2,5 A.

Pri isporuci, kabel alarma je spojen na stezaljke COM1 (smeđa) i NC2 (plava) sigurnosne preljevne sklopke. Pogledajte sl. 1.



TM05 1152 2211

Slika 1 Dijagram ožičenja

Kabel alarma se može spojiti na dva načina, ovisno o primjeni:

- Zaustavljanje izvora kondenzata  
Sigurnosna preljevna sklopka se može spojiti na niskonaponski krug klase II.  
Kako bi se omogućilo isključivanja izvora kondenzata, stezaljke COM1 i NC2 sigurnosne preljevne sklopke moraju biti serijski spojene sa niskonaponskim termostatskim krugom izvora kondenzata.
- Eksterni alarmni sustav  
Stezaljke COM1 i NO4 mogu se koristiti za zatvaranje niskonaponskog alarmnog kruga.  
Za aktiviranje alarma, stezaljke COM1 i NO4 sigurnosne preljevne sklopke moraju biti serijski spojene sa niskonaponskim alarmnim krugom.

## 4. Pokretanje proizvoda



Startanje Conliff mora biti u skladu s lokalnim zakonima i prihvaćenim pravilima prakse.

1. Provjerite nepropusnost svih crijeva i spojeva.
2. Priključite električno napajanje.

### 4.1 Kontrola alarma

1. Kako bi bili sigurni da je dosegnut nivo alarma, stisnite ispusno crijevo ili zatvorite zaporni ventil, ako je montiran te puniti spremnik vodom. Crpka će startati putem plovne sklopke.
2. Nastavite sa punjenjem vode u spremnik sve dok se sigurnosna preljevna sklopka ne aktivira. Ako nema vanjskog alarma priključenog na Conliff, ova se funkcija može provjeriti pomoću multimetra.



Sigurnosna preljevna sklopka mora biti aktivirana prije nego što voda počne istjecati iz Conliffa.

3. Prestanite puniti spremnik vodom i prestanite stiskati ispusno crijevo. Alarm se gasi (sklopka se otvara). Crpka nastavlja raditi. Kada je dosegnut nivo zaustavljanja, crpka se isključuje.

Nakon provjere alarma, gurnite usisno crijevo natrag u precrpni uređaj i pustite kondenzat da ponovno krene iz kotla ili uređaja za klimatizaciju u spremnik.

## 5. Predstavljanje proizvoda

### 5.1 Opis proizvoda

Grundfos Conliff1 LS je mali, kompaktni precrpni uređaj s ugrađenim protupovratnim ventilom.

### 5.2 Predviđena namjena

Conliff je dizajniran za crpljenje kondenzata iz:

- kotlova
- klimatizacijski uređaji
- sustava za hlađenje i smrzavanje
- odvlaživači zraka
- aparata za isparavanje.

Conliff je pogodan za dizanje kondenzata koji se prikuplja ispod kanalizacijske razine ili koji ne može teći u kanalizaciju ili odvodnju zgrade pomoću prirodnog nagiba prema dolje.

### UPOZORENJE



#### Biološka opasnost

Smrt ili teška ozljeda

- Koristite proizvod samo za dizanje kondenzata.

Conliff može dizati kondenzate koji ne zahtijevaju neutralizaciju, tj. s pH vrijednostima od 2,5 ili više.

Kondenzate s pH vrijednostima do 2,5 mora se neutralizirati prije nego što napuste Conliff.

Goriva za pogon kotlova koji stvaraju kondenzate s pH vrijednosti do 2,5 su sljedeća:

- plin
- tekući plin
- nisko-sumporno gorivo prema DIN 51603-1.

Bez obzira na sposobnosti Conliffa, lokalni propisi mogu zahtijevati instalaciju neutralizacijske jedinice, čak i za pH vrijednosti 2,5 ili više.

### 5.3 Nacin rada

Conlift je dizajniran za maksimalno 60 startanja po satu.

S3 (rad s prekidima): 30 % sukladno DIN EN 0530 T1. To znači da sustav radi 18 sekundi i da je zaustavljen 42 sekunde.

### 5.4 Rukovanje kondenzatima



Ako se Conlift priključuje na ventil za smanjenje tlaka, pridržavajte se uputa proizvođača bojlera.



Prilikom čišćenja izmjenjivača topline i jedinica grijača za zagrijavanje vode pobrinite se da u jedinicu za kondenziranje ne uđe kiselina ili ostaci od čišćenja.

Kondenzati iz kondenzacijskih kotlova su vrlo agresivni i oštećuju materijal kanalizacijskog sustava zgrada.

U cilju zaštite kanalizacijskog sustava, preporučujemo korištenje neutralizacijske jedinice. Neutralizacijska jedinica je uključena u Conlift2 pH+ i dostupna je kao dodatak za Conlift1 i Conlift2.

Pogledajte poglavlje [9. tehničke podatke](#).

Lokalni propisi o otvoru kondenzata iz kotlova moraju biti zadovoljeni.

### 5.5 Označavanje i odobrenja

#### Označavanje



#### Odobrenja



### 5.6 Dodatna oprema

Sljedeća dodatna oprema dostupna je kod vašeg lokalnog Grundfos dobavljača.

Dodatna oprema/ servisni dio	Opis	Broj proizvoda
pH+ kutija	Kompletna neutralizacijska jedinica, uključujući pribor za ugradnju, neutralizacijski granulati i pH indikator.	97936176
Produžno crijevo	6 metara PVC cijevi sa 10 mm unutarnjeg promjera, uključujući jednu cijevnu spojnicu.	97936177
Paket granulata za dopunjavanje	Granulat, 4 x 1,4 kg.	97936178
PCB alarm Conlift	Elektronička pločica (PCB) omogućuje dodatno startanje crpke na razini alarma ili zaustavljanje kotla sa zvučnim alarmom.	97936209

### 6. Regulacijske funkcije

Kondenzat prirodnim padom protječe kroz cijev u spremnik. Pogledajte poglavlje [7. Servisiranje proizvoda](#).

Razina tekućine u spremniku automatski se regulira preko plovne sklopke. Mikro sklopka u plovnoj sklopki startat će crpku kada razina tekućine dosegne razinu startanja, i zaustavit će crpku kada razina tekućine padne na razinu za zaustavljanje. Kondenzat se diže i odvodi kroz ispusno crijevo u odvod.

Conlift ima također sigurnosnu preljevnu sklopku s 1,7 metara električnog kabela. Ova preljevna sklopka može biti spojena na kondenzacijski kotao i podešena da zaustavi kotao u slučaju alarma.

Conlift ima termičku sklopku koja isključuje motor u slučaju preopterećenja. Kad se motor ohladi na normalnu temperaturu, automatski će restartati.

## 7. Servisiranje proizvoda

Kako bi osigurali siguran i pouzdan rad, uvijek koristite originalne dijelove iz Grundfosa.

### UPOZORENJE

#### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Prije početka bilo kakvih radova na proizvodu, provjerite da je električno napajanje isključeno i osigurajte da se ne može slučajno uključiti.



Održavanje i servis mora izvršiti posebno obučeno osoblje sukladno s lokalnim propisima.

### 7.1 Održavanje



Ukoliko je opskrbeni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, servisnog partnera proizvođača ili odgovarajuće kvalificirane osobe.

Conlift ne zahtijeva nikakvo posebno održavanje, ali preporučujemo provjeru rada i cijevnih priključaka minimalno jedanput godišnje te provjeru i čišćenje sabirnog spremnika, ako je potrebno.

### 7.2 Servis

Zahvaljujući dizajnu Conlifta, servis se može jednostavno obaviti u slučaju kvara ili blokirane crpke.



Električno spajanje mora obaviti ovlašteni električar.

### UPOZORENJE

#### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Prije početka bilo kakvih radova na proizvodu, provjerite da je električno napajanje isključeno i osigurajte da se ne može slučajno uključiti.



### 7.2.1 Conlift

Pogledajte ilustracije na stranici 201.

Napravite sljedeće provjere i očistite sabirni spremnik, ako je potrebno:

1. Isključite opskrbeni napon.
2. Zaustavite protok kondenzata iz kotla ili drugih uređaja ili zaustavite protok kondenzata do Conlifta.
3. Provjerite da cijevi nisu mehanički ili kemijski oštećene.
4. Uklonite ispusno crijevo okretanjem spojnice sa bajonetom i provjerite O-ring. Kondenzat u cijevi neće iscuriti zbog nepovratnog ventila.
5. Ako kondenzat curi iz crijeva, provjerite i očistite nepovratni ventil.
6. Pritisnite bočne hvataljke i podignite potporu motora. Postavite ga u ispravan položaj.
7. Uklonite naslage, prljavštine, alge i zakorenost pod tekućom vodom.

### 7.3 Kontaminirani proizvodi

Ukoliko je Conlift korišten za tekućine štetne po zdravlje ili toksične, biti će klasificirana kao kontaminirana.

### PAŽNJA

#### Biološka opasnost

Blaga ili srednja ozljeda

- Temeljito isperite proizvod čistom vodom i isperite dijelove proizvoda nakon rastavljanja.



Proizvod se klasificira kao onečišćen ako je korišten u tekućini koja izaziva ozljede ili je otrovna.

Ukoliko se od Grundfosa zahtijeva servisiranje proizvoda, Grundfosu je potrebno dostaviti pojedinosti o dizajnoj tekućini prije slanja proizvoda na servis. U suprotnom Grundfos može odbiti servisiranje proizvoda.

Svaki zahtjev za servisiranje mora sadržavati detaljne informacije o tekućini.

Proizvod očistite na najbolji mogući način prije povrata.

Trošak vraćanja proizvoda plaća kupac.



## 8. Otkrivanje smetnji na proizvodu

### UPOZORENJE

#### Električni udar

Smrt ili teška ozljeda

- Prije početka bilo kakvih radova na proizvodu, provjerite da je električno napajanje isključeno i osigurajte da se ne može slučajno uključiti.



Greška	Cause (Uzrok)	Otklanjanje
1. Crpka ne radi.	a) Nema električnog napajanja.	Priključite električno napajanje.
	b) Pregorio osigurač.	Izmijenite osigurač (1 A tromi osigurač).
	c) Kabel za napajanje je oštećen.	Popravite ili izmijenite kabel. To mora izvesti samo ovlašteni servis ili Grundfos.
	d) Toplinska sklopka je izbacila: <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Motor se nije dovoljno ohladio.</li> <li>- Naslage u crpki.</li> </ul>	Očistite otvore za hlađenje na poklopcu motora. Očistite impeler, kućište crpke i cijeli precprni uređaj.
2. Učinkovitost smanjena ili nema učinkovitosti.	a) Ispusno crijevo stisnuto ili polomljeno.	Izravnajte ili izmijenite ispusno crijevo. Radijus savijanja crijeva mora biti minimalno 60 mm.
	b) Protupovratni ventil ne otvara.	Odstranite ispusni priključak i očistite protupovratni ventil.
	c) Ventilator motora ne okreće se slobodno.	Očistite kućište motora i impeler.
3. Učestalo startanje/zaustavljanje.	a) Nepovratni ventil se ne zatvara.	Odstranite ispusni priključak i očistite protupovratni ventil.
	b) Ispusna količina je prevelika.	Osigurajte ispravnu ispusnu količinu.
4. Alarm.	a) Kondenzat se ne diže iz spremnika.	Pogledajte točke 1 i 2.

## 9. tehničke podatke

### Napon napajanja

1 x 230 VAC - 6 %/+ 6 %, 50 Hz, PE.

Pogledajte natpisnu pločicu.

### Ulazna snaga

P1 = 70 W.

### Ulazna struja

I = 0,65 A.

### Priključak alarma

Eksterni alarm može biti spojen putem sigurnosne preljevne sklopke.

Kabel može podnijeti upravljački napon od 250 VAC, 2,5 A.

### Duljine kabela

Kabel za napajanje: 2,0 metara.

Kabel za alarm: 1,7 metara.

### Temperatura skladištenja

Uskladišten u suhoj prostoriji:

- Prazan spremnik: -10 - +50 °C.
- Spremnik s kondenzatom: iznad 0 °C (opasnost od smrzavanja nije dozvoljena).

### Temperatura okoline

Tijekom rada: 5-35 °C.

### Temperatura tekućine

Prosječna temperatura: 50 °C.

### Maksimalna visina dizanja

5,5 metara.

### Maksimalni protok

600 l/h.

### ph vrijednost kondenzata

2,5 ili više.

### Gustoća kondenzata

Maksimalno 1000 kg/m<sup>3</sup>.

### Zaštita motora

- Termička sklopka preopterećenja: 120 °C.
- Klasa izolacije: F.

### Klasa zaštite

IP20.

### Masa

2,0 kg.

### Volumen

- Volumen spremnika: 2,65 litara.
- Iskoristivi volumen: 0,9 litara.
- Uvjeti alarma: 2,1 litara.
- Radni uvjet: 1,7 litara.

### Dimenzije

Pogledajte skice dimenzija na stranici [202](#).

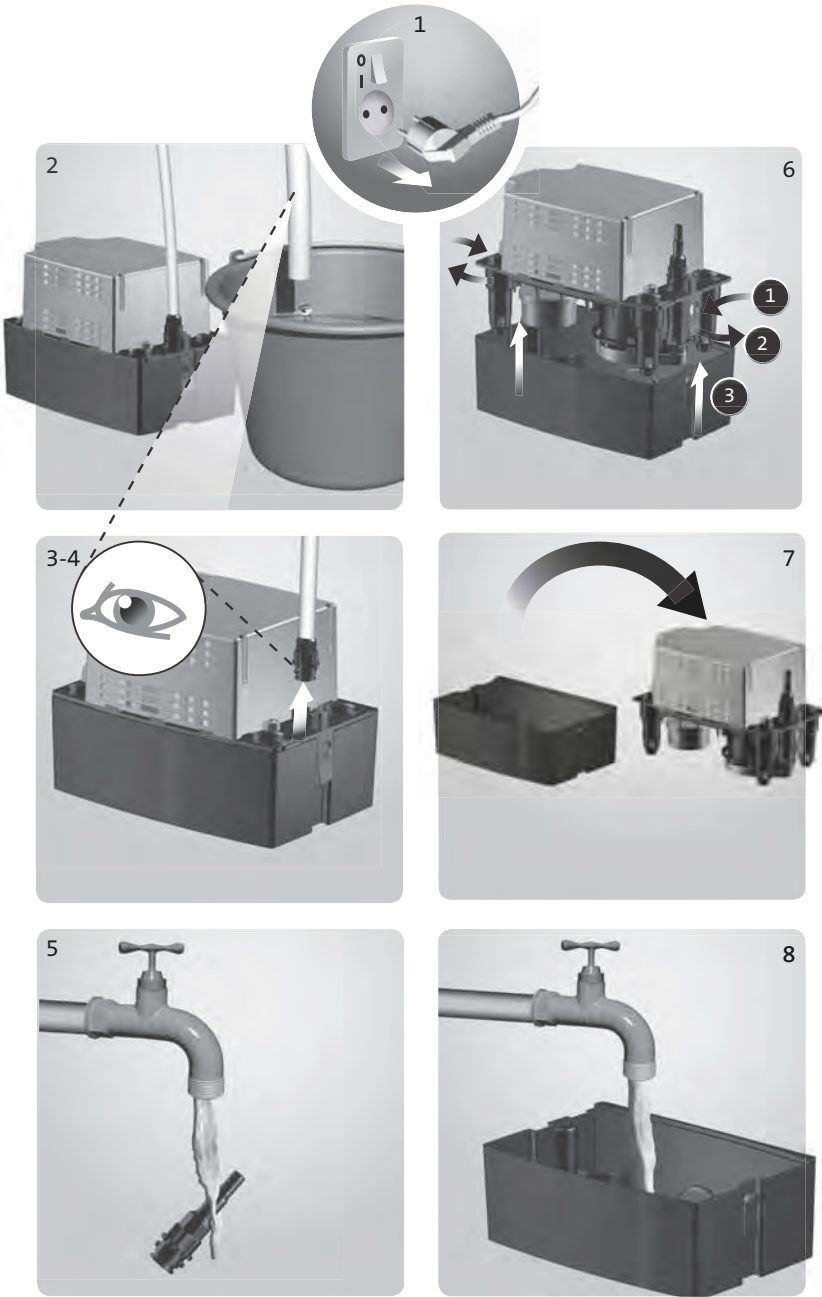
## 10. Zbrinjavanje

Ovaj se proizvod, a isto vrijedi i za njegove dijelove, mora zbrinuti sukladno čuvanju okoliša:

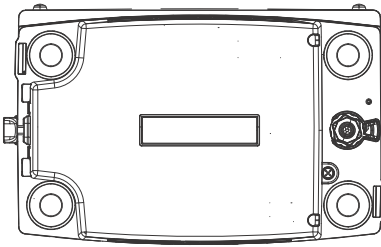
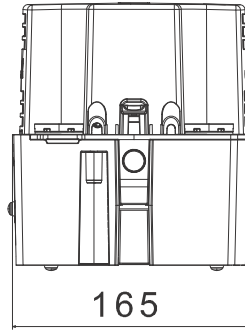
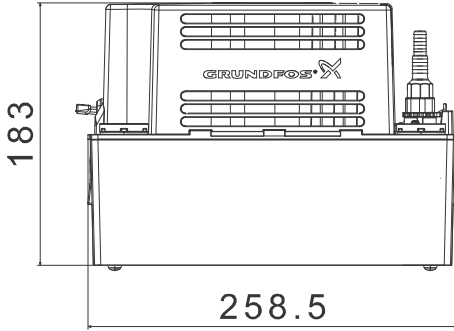
1. U tu svrhu rabiti lokalne javne ili privatne tvrtke za zbrinjavanje otpada.
2. Ukoliko to nije moguće, povežite se s najbližom Grundfosovom filijalom ili radionicom.



Prekriženi simbol kante za smeće na proizvodu znači da se mora zbrinuti odvojeno od otpada iz domaćinstava. Kada proizvod označen tim simbolom dosegne kraj radnog vijeka, odnesite ga u centar za prikupljanje lokalne uprave za zbrinjavanje otpada. Odvojeno prikupljanje i recikliranje takvih proizvoda pridonijet će zaštiti okoliša i zdravlja ljudi.



Dimensions, Conlift1 LS



TN05 1227 2411



**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro  
Industrial Garin  
1619 Garin Pcia. de B.A.  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tél.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73  
Факс: +7 (375 17) 286 39 71  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 592 480  
Telefax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
e-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel. +359 2 49 22 200  
Fax. +359 2 49 22 201  
email: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106  
PRC  
Phone: +86 21 612 252 22  
Telefax: +86 21 612 253 33

**COLOMBIA**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Phone: +57(1)-2913444  
Telefax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.**

Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Phone: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private  
Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraiakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT. GRUNDFOS POMPA  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Phone: +62 21-469-51900  
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Phone: +81 53 428 4760  
Telefax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Fakss: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
ул. Школьная, 39-41  
Москва, RU-109544, Russia  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)  
737-30-00  
Факс (+7) 495 564 8811  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D  
821 09 BRATISLAVA  
Phona: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana  
Phone: +386 (0) 1 568 06 10  
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

Grundfos (PTY) Ltd.  
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate  
1609 Germiston, Johannesburg  
Tel.: (+27) 10 248 6000  
Fax: (+27) 10 248 6002  
E-mail: lgradidge@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentesilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Telefax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloein Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Телефон: (+38 044) 237 04 00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166  
Telefax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
9300 Loiret Blvd.  
Lenexa, Kansas 66219  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 15.01.2019

be think innovate

---

**98491876** 0123

ECM: 1358893

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved. © 2019 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

**GRUNDFOS** 